

Sauna-Pendeltürband FARDELLO  
sauna swing door hinge  
FARDELLO

Modell: Glas-Glas 90°  
model: glass-glass 90°

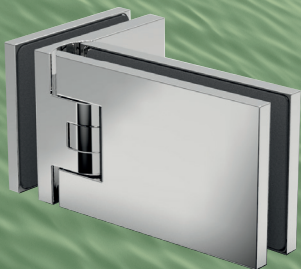
Glasdicke | glass thickness:  
8/10 mm

Tragfähigkeit (2 Bändern) - 30 kg  
load capacity (2 hinges) - 30 kg  
maximale Türflügelbreite - 750 mm  
maximum door panel width - 750 mm

beidseitig öffnend 90°  
opening in- or outwards 90°

verdeckte Verschraubung mit Abdeckkappe  
concealed screws with cover plate

Die Saunabeschlüge dürfen nur mit warmem Wasser und einem weichen Tuch (z.B. Mikrofaser) feucht abgewischt und nachgetrocknet werden. Scharfe, aggressive, alkalische oder chlorhaltige Reiniger, Scheuermittel (z.B. Stahlwolle) oder Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden. Die Tür muss während der Reinigung mit einer Hand festgehalten werden, um ein Überdrücken zu verhindern. | The hinges may only be cleansed with warm water and a soft, wet cloth (e.g. microfibre). sharp, aggressive, alkaline or chloric cleaners, scrubbing (e.g. steel wool) or solvent cleaners may not be used. the door must be held during cleaning with one hand to prevent an over pushing.



Pauli + Sohn GmbH

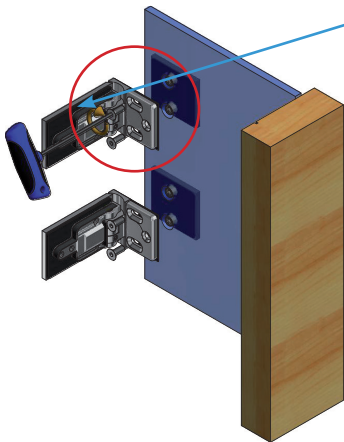
Industriestraße 20 • 51597 Morsbach  
Telefon: +49(0)2294-9803-0

Eisenstraße 2 • 51545 Waldbröl  
Telefon: +49(0)2291-9206-0



Stand: 03/2020

[www.pauli.de](http://www.pauli.de)  
[info@pauli.de](mailto:info@pauli.de)



Die Dicke der HX-Einlagen richtet sich nach der verwendeten Glasstärke:

8 mm Glas: 2 mm HX-Einlagen

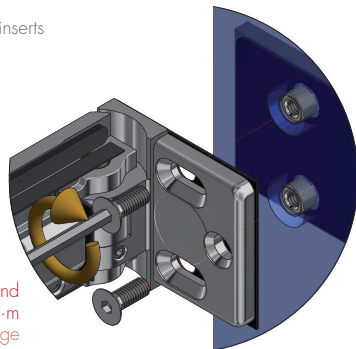
10 mm Glas: 1 mm HX-Einlagen

the required thickness of the rubber inserts


depends on the glass thickness:


8 mm glas: 2 mm rubber inserts

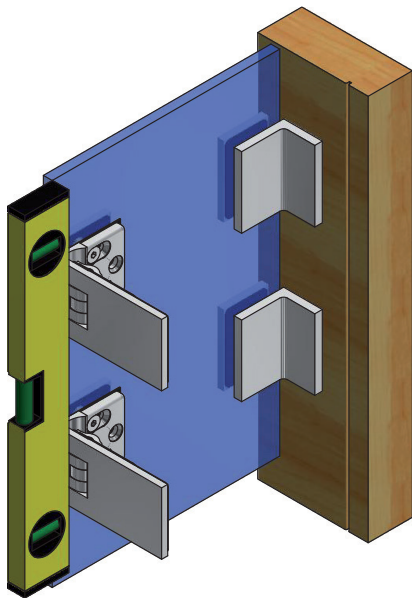
10 mm glas: 1 mm rubber inserts

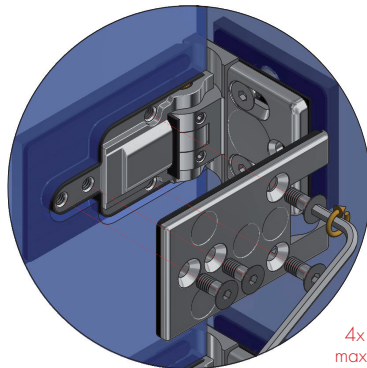
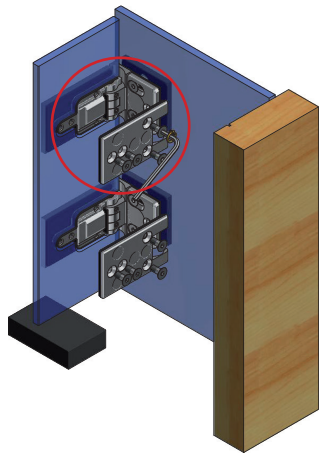


2x pro Band  
max. 10 N·m  
2x per hinge  
max. 10 N·m

 Bitte bei der Montage die Zapfen der Gegenplatten mittig im Glasausschnitt positionieren, um den größtmöglichen Verstellbereich für die Einstellung des Sauna-Pendeltürbands zu gewährleisten. Wechsellweise bis zum Erreichen des max. Anzugsmomentes von 10N·m anziehen. Nach ca. 5 Minuten noch einmal wechselseitig auf das max. Anzugsmoment nachziehen. Benötigtes Werkzeug: Innensechskantschlüssel SW4mm

 position the housing of the sauna door hinge in the middle of the glass recess to ensure the greatest possible adjustment range for setting the sauna hinge. tool: hex key 4mm. alternately tighten the screws until reaching the max. torque of 10N·m. after approx. 5 minutes, alternately retighten to the specified torque.







4x pro Band  
max. 10 N·m  
4x per Hinge  
max. 10 N·m

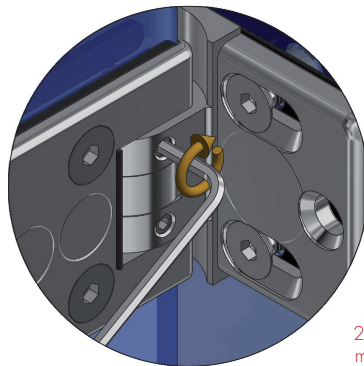
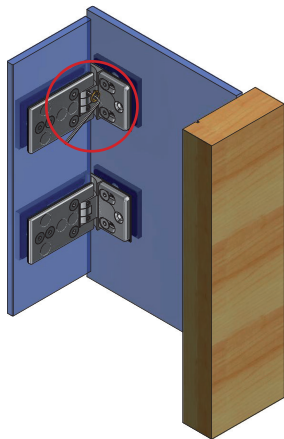
Wechselweise bis zum Erreichen des max. Anzugsmomentes von 10N·m anziehen. Nach ca. 15 Minuten noch einmal wechselseitig auf das max. Anzugsmoment nachziehen.

Benötigtes Werkzeug: Innensechskantschlüssel SW4mm


alternately tighten the screws until reaching the max. torque of 10N·m. after approx. 15 minutes, alternately retighten to the specified torque.  
tool: hex key 4mm.


 Das Sauna-Pendeltürband mittig im Glasausschnitt positionieren, um den größtmöglichen Verstellbereich für die Einstellung der Sauna zu gewährleisten. Der Türflügel sollte mit Montageklötzen in der Höhe des beabsichtigten Abzugsmasses unterklotzt werden.

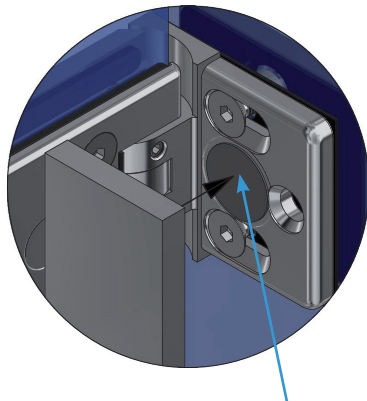
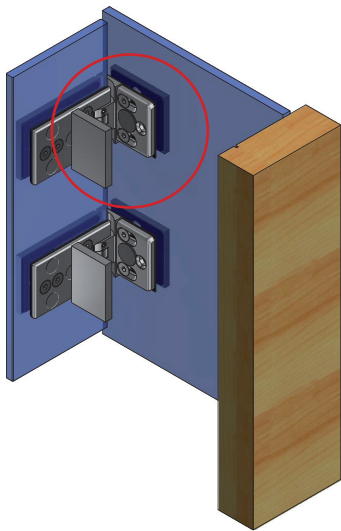
 position the sauna door hinge in the middle of the glass cutout to ensure the largest possible adjustment range for setting the panel. the door panel should be fitted with mounting blocks at the height of the intended deduction dimension.




2x pro Band  
max. 5 N·m  
2x per hinge  
max. 5 N·m

 Wenn der Türflügel ausgerichtet ist, kann die Nulllage eingestellt werden. Dabei sind die Gewindestifte wechselweise auf das angegebene Anzugsmoment anzuziehen und nach ca. 15 Minuten nachzuziehen. Der zu benutzende abgewinkelte Sechskantschlüssel SW2,5, Art.Nr. 8129ST8, liegt dem Sauna-Pendeltürband bei. ACHTUNG: dieser Schlüssel sollte nur für 2 Montagen verwendet werden!

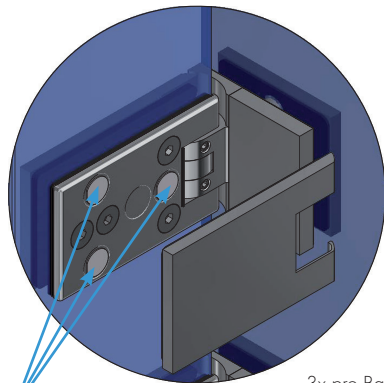
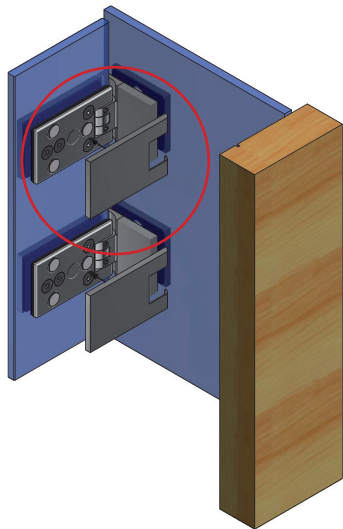
 once the door panel is aligned, the closed position can be set. tighten the set screws alternately to the specified tightening torque and retightened after approx. 15 minutes. the angled hexagon key 2.5mm art.no. 8129ST8, is included with the sauna hinges. ATTENTION: this key should only be used for 2 installations!



501592  
Doppelseitiger Klebepunkt Ø20mm  
double sided adhesive pad Ø20mm


 Zur Fixierung der Abdeckkappen 8900-18ZN liegen den Beschlägen doppelseitige Klebepunkte, Art.-Nr. 501592, bei. Diese kleben Sie bitte vor dem Aufsetzen der Kappe 8900-18ZN in die dafür vorgesehene Vertiefung.


 to attach the cover plates 8900-18ZN, double-sided adhesive pads art. no. 501592 are included with the hinges. attach these in the provided recesses before attaching the cover plate 8900-18ZN.



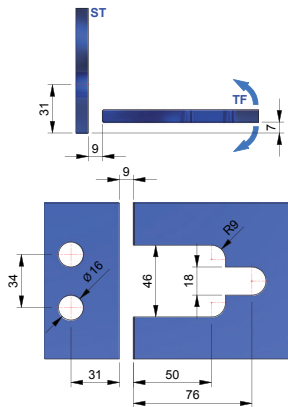
502332  
Doppelseitiger Klebepunkt klein  
double sided adhesive pad small

3x pro Band  
3x per hingh

 Die Abdeckkappe 8900-19ZN wird ebenfalls mit Klebepunkten Best.-Nr. 502332 am Sauna-Pendeltürband fixiert. Diese kleben Sie bitte vor dem Aufsetzen der Kappe 8900-19ZN in die dafür vorgesehenen Vertiefungen am Sauna-Pendeltürband.

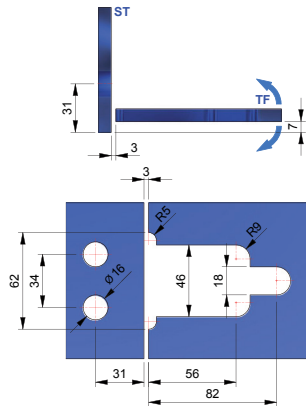
 the cover plate 8900-19ZN is also supplied with adhesive pads art. no. 502332 and are to be attached to the sauna door hinge. before placing the plate 8900-19ZN on to hinge, place the adhesive pads into the recesses provided.

### Glasbearbeitung mit 9mm Spalt glass processing for 9mm gap



### Glasbearbeitung mit 3mm Spalt glass processing for 3mm gap

7



Pauli + Sohn GmbH

Industriestraße 20 • 51597 Morsbach  
Telefon: +49(0)2294-9803-0

Eisenstraße 2 • 51545 Waldbröl  
Telefon: +49(0)2291-9206-0



Stand: 03/2020

[www.pauli.de](http://www.pauli.de)  
[info@pauli.de](mailto:info@pauli.de)